

Čiernohronská železnica, n.o.

Hlavná 56, 976 52 Čierny Balog

tel./fax.: 048/61 91 500

Čierny Balog 20.2.2012

ČHŽ, n.o.

Výročná správa za rok 2011

1. Úvod

Čiernohronská železnica, nezisková organizácia /ČHŽ/ bola založená za účelom rozvoja a ochrany kultúrnej technickej pamiatky – Čiernohronskej železnice v Čiernom Balogu a zaregistrovaná na KÚ v Banskej Bystrici 18.9.2001 pod číslom 2001/07603. V súčasnosti je registrovaná Obvodným úradom v Banskej Bystrici, odborom všeobecnej vnútornej správy pod registračným číslom OVVS/NO-7/2001

2. Prehľad činnosti

V roku 2011 prevádzkovala ČHŽ, n.o. opäť iba turistickú osobnú dopravu na úseku Chvatimech - Hronec – Čierny Balog – Vydrovo a späť (spolu 33 556 predaných cestovných lístkov, t.j. cca 60 000 cestujúcich). Verejná osobná doprava ani pravidelná nákladná doprava neboli prevádzkované.

Počet cestujúcich zaznamenal tento rok konečne mierny vzostup (medziročne o 17,5 %), útlm v segmente mimoriadnych jazd a akcií pre firmy a obchodných partnerov zostal žiaľ stále zachovaný (väčšina firiem sa aj naďalej iba spamätáva z dôsledkov svetovej hospodárskej krízy). Nepriaznivý vývoj už tradične zachraňovali usporiadané akcie (otvorenie sezóny 1. mája spojené s 20 ročníkom country festivalu „Za stodolou“ a 10. ročník „Dňa stromu“). Výpadok akcií s ďalším programom (zbojnícky prepád vlaku, súťaž, piknik a pod.) však nie je možné v tomto regióne nahradiť ničím iným. Celkovo je možné konštatovať, že návštevnosť ČHŽ mierne vrástla opäť predovšetkým v segmente úsporných jednodenných rodinných výletov. K dlhodobému úbytku viacdenných zahraničných turistov však zatiaľ na úrovni štátu a regiónu nebolo prijaté žiadne systémové opatrenie. Základ našej klientely tak tvoria stále vo väčšej miere iba jednodenné výlety slovenských rodín s deťmi.

Priebežne pokračovali údržba a opravy trate, osobných vozňov, motorových a parných lokomotív, s veľkým úspechom sa stretol detský vozeň. V roku 2011 sme pokračovali i s veľmi náročnou generálnou opravou najstaršej dochovanej parnej lokomotívy lesných železníc na Slovensku U 34.904 Joy z roku 1916, zachránenu v roku 1984 z kopy pilín v Nálepke. Priebežne pokračovali i opravy parnej lokomotívy U 46.901 a motorovej lokomotívy Lego. Pokračujúce narastajúce „nájazdy“ zlodejov a vandalov, spolu so zimným pobytom takmer všetkých vozidiel na voľnom priestranstve neúmerne navrhujú každoročné náklady na údržbu. Napriek tomu sa nám nepodarilo zatiaľ postaviť halu pre uloženie techniky.

Cestovný poriadok obsahoval už tradičný každodenný pravidelný „storočný drevorúbačský vlak“ Chvatimech – Vydrovo skanzen a späť s historickou súpravou vedenou parnou lokomotívou. Pre veľký úspech bude tento spoj premávať i v nadchádzajúcej sezóne opäť každodenne s už tradičným bufetovým vozňom a „drevorúbačskými raňajkami“, navyše bude doplnený tiež detským vozňom. Úspešne pokračovalo i vedenie nového spoja „v ústrety

pare“, ktorý na trase Čierny Balog – Šánske vychádzal v ústrety predovšetkým rodinám s deťmi.

Ostatná činnosť ČHŽ, n.o. bola zameraná na pokračovanie v obnove a rekonštrukcii objektov a zariadení Čiernohronskej železnice a vytváranie stále lepších podmienok pre návštevníkov a brigádnikov. V dielňach v Hronci a na stanici Čierny Balog sme ďalej rozšírili sociálne zázemie pre brigádnikov, ďalším náročnejším rekonštrukciám budov však stále bráni nedokončený prevod ich vlastníctva v zmysle Uznesenia vlády SSR č. 6 z roku 1988 (!). Na stanici Chvatimech sa podarilo postaviť zatiaľ aspoň hrubú stavbu nového objektu predajne cestovných lístkov a informácií a vyasfaltovať odstavnú plochu parkoviska i nástupištia. Vandalizmus výrastkov z miestneho sídliska však vo veľkej miere ničí všetko, čo na Chvatimechu vybudujeme. Spolupráca s obcou Čierny Balog, Lesmi Slovenskej republiky a Vydrou, o.z. pokračovala na rovnakej úrovni - nepochopiteľne nespravodlivé pridelovanie dotácií obce pre ČHŽ v porovnaní s ostatnými subjektmi cestovného ruchu v obci ďalej pokračuje – vid'. tabuľky:

Tabuľka pridelených príspevkov z obecného rozpočtu v ostatných rokoch:

Organizácia:	2008	2009	2010	2011 <i>návrh starostu</i>	2011 vybojovaná „zmena“	2012	Spolu za 5 rokov:
Lesnícky skanzen	210 000 Sk	210 000 Sk	6 900 €	6 900 €	6 900 €	6 900 €	34 500,- €
Vydra	130 000 Sk	200 000 Sk	5 000 €	6 000 €	5 000 €	4 000 €	24 900,- €
ČHŽ	120 000 Sk	120 000 Sk	3 000 €	0 €	3 000 €	3 000 €	17 000,- €

Pokračovala i realizácia projektu z fondov EU – cezhraničný projekt s názvom: Nagyörzsöny a Čierny Balog erdei kisvasutak együttműködése, összehangolt turisztikai célú fejlesztése és közös szlovákiai és magyarországi vonzerők kialakítása / Spolupráca lesných železníc Čierneho Balogu a Nagyörzsöny, koordinovaný rozvoj cestovného ruchu a vytvorenie spoločných maďarsko-slovenských turistických atrakcií, ktorý obsahuje okrem iného prostriedky na rekonštrukciu úseku trate ČHŽ Čierny Balog – Dobroč a vytvorí tak i podmienky pre nadväzný projekt „Dedinou čisto a bezpečne“ – projekt využitia ČHŽ pre verejnú osobnú dopravu i opätovné obnovenie nákladnej dopravy. Celoročná prevádzka ČHŽ a jej každodenné zmysluplné používanie je totiž jedinou cestou k jej zachovaniu pre budúcnosť. Iba sezónna turistická doprava počas necelých 5-tich mesiacov (finančne prínosná je pri tom prevádzka iba počas 2 mesiacov prázdnin) na pokrytie všetkých prevádzkových nákladov ani na stabilizáciu odborne spôsobilých pracovníkov dlhodobo nepostačuje a systémové dotácie od zodpovedných štátnych alebo samosprávnych inštitúcií sa nám ani za 20 rokov prevádzky nepodarilo zabezpečiť.

Významné ocenenia ČHŽ získané v predchádzajúcich rokoch: „**Sedem divov nášho kraja**“ i trojnásobný „**TOP 7 okresu Brezno**“ v kategórii naj organizácie začali v roku 2011 prinášať i svoj efekt v podobe zvýšeného počtu významných návštev organizovaných predovšetkým zo strany VÚC Banská Bystrica – napr. hajtman Kráľovohradeckého kraja, delegácie z Japonska a Cyprusu a pod. Záchrana železničky si za ostatný čas získala uznanie aj rôznych iných organizácií – na Slovensku napríklad **Výročnú cenu časopisu Pamiatky**

a múzea v roku 1995, v Európe prestížnu cenu **Európa Nostra** v roku 1993, celosvetovú **Fordovú cenu** v roku 1994, **Cenu za čin roka v cestovnom ruchu** za rok 2007 udeľovanú Združením turizmu, UMB Banská Bystrica a anglickej poradenskej firmy pre cestovný ruch L&R International Managment Development Ltd.

Napriek všetkým pozitívam a uznaniám však stále zostáva smutným konštatovaním fakt, že nebyť každoročného až neuveriteľne tradičného nasadenia predovšetkým zahraničných dobrovoľníkov a občasnej významnej grantovej finančnej pomoci opäť väčšinou zo zahraničia (Slovensko-švajčiarsky revolvingový fond, Maďarsko-slovenský cezhraničný projekt EU) – vzťah domácich zodpovedných inštitúcií k ČHŽ by ju „pri živote“ neudržal...

Tabuľka zaplatených nájmov štátnym lesom:

Pozemky pod žeriavom v Hronci	1992 – 2002	1820 Kčs/Sk/rok	20 020,- Sk
	2003 – 2007	12 333,- Sk/rok	61 665,- Sk
	2008 – 2012	24 666,- Sk/rok	123 330,- Sk
Depo a dielne v Hronci	2002 – 2003	3 000,- Sk/rok	6 000,- Sk
	2004 – 2009	172 645,- Sk/rok	1 035 870,- Sk
	2010 – 2012	1 200,- €/rok	3 600,- €
Múzeum Čierny Balog	2012	225,- €/rok	225,- €
Spolu			45 214,- €

3. Ročná účtovná závierka a jej zhodnotenie

Ročná účtovná závierka tvorí prílohu tejto správy. Výnosy organizácie tvorili predovšetkým tržby z predaja služieb a príspevky od fyzických osôb + príspevok 2 % z dane, spolu vo výške 942 403,- €. Náklady tvorili predovšetkým platby za služby, nákup materiálu, opravy, osobné náklady a energie vo výške 961 692,- €. Celkový hospodársky výsledok po zdanení k 31.12.2011 bol – 19 293,- €.

4. Výrok auditora k ročnej účtovnej uzávierke:

- vid'. Príloha: Audítorská správa

5. Prehľad peňažných príjmov a výdavkov:

- vid'. Príloha: Finančná správa za rok 2011 – výkaz ziskov a strát

6. Prehľad rozsahu príjmov v členení podľa zdrojov:

- vid'. Príloha: Finančná správa za rok 2011 – výkaz ziskov a strát

7. Stav a pohyb majetku a záväzkov:

K 31.12.2011 nadobudla organizácia hmotný majetok v hodnote 763 734,- €.

Tabuľky sú v tis. Sk/€

obdobie	Majetok spolu	Obežný majetok
2011	763 734 €	48 198 €
2010	684 434 €	50 599 €
2009	726 303 €	41 780 €
2008	22 358	784
2007	24 089	1 759
2006	14 703	2 181
2005	15 022	1 937
2004	16 260	5 575

obdobie	Vlastné zdroje krytia stálych a obežných aktív
2011	174 095 €
2010	193 596 €
2009	161 503 €
2008	6 328
2007	6 208
2006	6 486
2005	5 676
2004	5 259

Nadobudnutý majetok súvisel s predmetom činnosti – dopravné prostriedky, stroje a zariadenia pre prevádzkovanie ČHŽ.

8. Organizačná štruktúra:

Správna rada pracovala v roku 2011 v zložení:

Igor Nemky - predseda
Ing. Arch. Vladimír Paško – člen
František Giertli – člen

Riaditeľom bol:

Ing. Aleš Bílek

Revízorom bol:

Ladislav Pančík

Dozorná rada:

Bc. Peter Siman
Peter Turňa
Zástupca LSR, š.p. OZ Čierny Balog

V roku 2011 organizácia mala jedného stáleho zamestnanca na polovičný úväzok, ostatné práce zaisťujú sezónny pracovníci DOVP, SZČO a dobrovoľníci.

Správu zostavil:

Ing. Aleš Bílek

riaditeľ ČHŽ

Čiernohronská železnica, n.o.
Hlavná 56, 976 52 Čierny Balog
tel./fax.: 048/61 91 500

Čierny Balog 12.7.2012

Obvodný úrad v Banskej Bystrici
odbor všeobecnej vnútornej správy
Námestie L. Štúra č. 1
BANSKÁ BYSTRICA
975 41

Vec: Výročná správa ČHŽ, n.o. za rok 2011 – zaslanie

V prílohe Vám zasielame jeden výtlačok Výročnej správy ČHŽ, n.o. za rok 2011.

S pozdravom – Nech to para tlačí !

Ing. Aleš Bílek

riaditeľ ČHŽ

Prílohy: Výročná správa ČHŽ, n.o. za rok 2011
Správa nezávislého audítora
Súvaha, výkaz ziskov a strát za rok 2011